

Giulia D'Andrea è ricercatrice di ruolo di Lingua e Traduzione – Lingua francese (L-LIN/04) presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università del Salento. Laureatasi con il massimo dei voti e la lode presso l'ateneo salentino nel 2002, ha successivamente conseguito il titolo di Dottore di ricerca in Francesistica (XVIII ciclo), discutendo una tesi in Linguistica francese codiretta dalla Prof.ssa Mirella Conenna (Università degli Studi di Bari) e dal Prof. Benoit de Cornulier (Université de Nantes). È abilitata all'insegnamento della lingua francese nella scuola secondaria.

Parallelamente alla formazione linguistica, ha compiuto gli studi musicali presso il Conservatorio di musica "T. Schipa" di Lecce, diplomandosi dapprima in Pianoforte e, successivamente, in Musica Antica (clavicembalo).

È stata docente a contratto di *Lingua francese* presso l'Università degli Studi dell'Aquila (a.a. 2005/06; 2006/07), di *Lingua e comunicazione francese* presso l'Università degli Studi di Udine (a.a. 2006/07; 2007/08) e di *Traduzione francese-italiano* presso l'Università del Salento (a.a. 2007/08).

Ha inoltre tenuto dei corsi di *Lingua Francese*, di *Istituzioni di Lingue e Letterature straniere* e di *Fonetica della lingua straniera francese* presso i Conservatori di musica di Lecce e di Bologna.

I suoi interessi scientifici spaziano dalla paremiologia linguistica alla traduzione di testi cantati, dalla lessicologia alla traduzione specializzata in campo musicale. Il suo esordio scientifico è legato alla traduzione dal

francese in italiano due manuali settecenteschi per l'apprendimento del basso continuo (Michel Corrette, *Il Maestro di Clavicembalo. Prototipi*. Bologna-Roma, Bardi editore, 2003). È autrice di una monografia intitolata *Le rythme dans les proverbes français* e di vari articoli e saggi in lingua francese.

Partecipa regolarmente a seminari e convegni internazionali (Università di Cambridge, Palermo, Nancy, Roma-La Sapienza, Madrid, Paris X-Nanterre, Paris-Sorbonne, Aix-en-Provence, Copenhagen e presso l'École normale supérieure di Parigi). Ha collaborato a diversi progetti di ricerca, tra cui quello per la creazione di un Dizionario automatico e filologico di proverbi francesi (Université catholique de Louvain - B; Università di Bari - I). Ha inoltre collaborato con il Centre d'études métriques dell'Université de Nantes e con un gruppo di ricerca per un Repertorio analitico di dizionari bilingue francese-italiano italiano-francese. È membro dei gruppi di ricerca Dorif "Grammaire et syntaxe" e "Intermédiarité et intersémiose".

È membro del Comitato redazionale della rivista *Lingue e Linguaggi* (rivista di classe A) del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università del Salento (dal 2013) e del Comitato scientifico della Casa editrice universitaria Milella, Lecce (dal 2021).